

李文

著



《盐铁论》
对称结构考



江苏大学出版社
JIANGSU UNIVERSITY PRESS



《盐铁论》
对称结构考



江苏大学出版社
Jiangsu University Press
镇江

图书在版编目(CIP)数据

《盐铁论》对称结构考/李文著. —镇江: 江苏
大学出版社, 2016. 4

ISBN 978-7-5684-0201-9

I. ①盐… II. ①李… III. ①财政—中国—西汉时代
②《盐铁论》—研究 IV. ①F092.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 086205 号

《盐铁论》对称结构考

Yantielun Duicheng Jiegou Kao

著 者/李 文

责任编辑/芮月英

出版发行/江苏大学出版社

地 址/江苏省镇江市梦溪园巷 30 号(邮编: 212003)

电 话/0511-84446464(传真)

网 址/http://press. ujs. edu. cn

排 版/镇江文苑制版印刷有限责任公司

印 刷/江苏凤凰数码印务有限公司

经 销/江苏省新华书店

开 本/890 mm×1 240 mm 1/32

印 张/9. 625

字 数/253 千字

版 次/2016 年 4 月第 1 版 2016 年 4 月第 1 次印刷

书 号/ISBN 978-7-5684-0201-9

定 价/38. 00 元

如有印装质量问题请与本社营销部联系(电话: 0511-84440882)

目 录



绪 论

- 一、汉匈战争与盐铁政策 002
- 二、盐铁会议与《盐铁论》成书 007
- 三、《盐铁论》的文学成就 016

第一章 对称与《盐铁论》的语言特色

- 一、与对称有关的几个概念 022
- 二、对称的分类 035
- 三、从文体角度看《盐铁论》的语言特色 040

第二章 《盐铁论》对称结构的种类及特征

- 一、句法成分之内的对称 045
- 二、不同句子成分之间的对称 086
- 三、单句和单句、分句和分句的对称 086
- 四、复句与复句的对称 119



《盐铁论》对称结构考

第三章 《盐铁论》中的准对称形式

- 一、结构相仿,字数不等 145
- 二、字数相等,结构有别 169
- 三、结构有别,字数亦不等 178
- 四、结构、字数均相同,某些成分的音节数不对等 185

第四章 《盐铁论》中顶真和排比的结构特点

- 一、顶真 189
- 二、排比 195

第五章 《盐铁论》中涉及对称的校勘问题

- 一、补字 219
- 二、删字 234
- 三、改字 240
- 四、乙正 253
- 五、综合校改 257

第六章 从《盐铁论》外文译本看对称结构的翻译

- 一、《盐铁论》英译本 261
- 二、《盐铁论》德译本 286
- 三、《盐铁论》俄译本 294

参考文献 300

后 记 304



绪 论



西汉宣帝(前73—前49年在位)年间,桓宽(生卒年不详)根据盐铁会议记录加工而成《盐铁论》一书。盐铁会议于昭帝(前86—前74年在位)始元六年(前81年)在长安召开,对武帝系列国策存废问题进行了一场辩论。以御史大夫桑弘羊为代表的一方,竭力为盐铁均输等经济政策和武帝的对匈方针辩护,而以文学和贤良^①为代表的儒生,则引经据典,强调以民生为重,坚持修仁以怀远的主张。两派短兵相接,寸土不让。桓宽整理的会议记录保留了论辩双方的主要观点,大夫的犀利和睿智,文学的辽阔和执着,意态神采,跃然纸上。《盐铁论》为后世研究西汉政治、经济、军事及文化留下了一份宝贵的资料,本身也是价值颇高的一部文学作品。

一部奇书,产生于一个非凡的时代。

^① 文学指读书人,贤良指按照汉代选官科目“贤良方正”选出来的读书人。贤良已经有了功名,但还没有官职。



《盐铁论》对盐结构考

一、汉匈战争与盐铁政策

(一) 武帝之“武”

汉武帝刘彻(前156—前87),景帝后元三年(前141)即皇帝位,在位54年。作为中国历史上以文治武功彪炳史册的杰出帝王,武帝在执政的半个世纪中,始终垂意于汉与四邻之关系。

《史记·万石张叔列传》中有一段话,概括了武帝的东征西讨,这也是盐铁等经济政策的出台背景。在万石君石奋的传记中,记录了石奋儿子石庆被武帝任命为丞相的事。为了表明石庆做了九年被架空的丞相“无能有所匡言”,有一段对于当时国势的介绍:“元鼎五年秋,丞相有罪,罢。制诏御史:‘万石君先帝尊之,子孙孝,其以御史大夫庆为丞相,封为牧丘侯。’是时汉方南诛两越,东击朝鲜,北逐匈奴,西伐大宛,中国多事。天子巡狩海内,修上古神祠,封禅,兴礼乐。公家用少,桑弘羊等致利,王温舒之属峻法,倪宽等推文学至九卿,更进用事,事不关决于丞相,丞相醇谨而已。”^①

这段话可略见武帝朝重大对外军事事件及国内要政。其中,军事行动自然以北逐匈奴为重中之重。下面就以此为纲,补充几条《汉书·武帝纪》^②中关于战争起因、战争过程以及郡县设立情况的简短叙述以做进一步的说明。

1. 南诛两越

南越国:

元鼎五年(前112),“夏四月,南越王相吕嘉反,杀汉使者及其王、王太后。赦天下”。“遣伏波将军路博德出桂阳,下湟水;楼船将军杨仆出豫章,下浞水;归义越侯严为戈船将军,出零陵,下离

① 《史记·万石张叔列传》,中华书局,1959年,第2767页。

② 《汉书》,中华书局,1962年。以下出自《武帝纪》的材料将直接在文中标出页码。



水；甲为下濑将军，下苍梧。皆将罪人，江淮以南楼船十万人。越驰义侯遗别将巴蜀罪人，发夜郎兵，下牂柯江，咸会番禺。”（186—187页）

元鼎六年（前111），“遂定越地，以为南海、苍梧、郁林、合浦、交趾、九真、日南、珠厓、儋耳郡。”（188页）

闽越国（东越）：

建元三年（前138），“闽越围东瓯，东瓯告急。遣中大夫严助持节发会稽兵，浮海救之。未至，闽越走，兵还。”（158页）

建元六年（前135），“闽越王郢攻南越。遣大行王恢将兵出豫章，大司农韩安国出会稽，击之。未至，越人杀郢降，兵还。”（160页）

元鼎六年（前111），“秋，东越王馀善反，攻杀汉将吏。遣横海将军韩说、中尉王温舒出会稽，楼船将军杨仆出豫章，击之。”（189页）

元封元年（前110），“东越杀王馀善降。”（190页）

2. 平西羌

元鼎五年（前112），“西羌众十万人反，与匈奴通使，攻故安，围枹罕”。“六年冬十月，发陇西、天水、安定骑士及中尉，河南、河内卒十万人，遣将军李息、郎中令徐自为征西羌，平之。”（188页）

3. 征西南夷

元鼎六年（前111），“定西南夷，以为武都、牂柯、越嶲、沈黎、文山郡。”（188页）

元封二年（前109），“又遣将军郭昌、中郎将卫广发巴蜀兵平西南夷未服者，以为益州郡。”（194页）

4. 东击朝鲜

元封二年（前109），“朝鲜王攻杀辽东都尉，乃募天下死罪击朝鲜。”（193页）“遣楼船将军杨仆、左将军荀彘将应募罪人击朝鲜。”（194页）

元封三年（前108），“夏，朝鲜斩其王右渠降，以其地为乐浪、

临屯、玄菟、真番郡。”(194页)

5. 北逐匈奴

元光二年(前133),“春,诏问公卿曰:‘朕饰子女以配单于,金币文绣赂之甚厚,单于待命加嫚,侵盗亡已。边境被害,朕甚闵之。今欲举兵攻之,何如?’大行王恢建议宜击。”(162页)不过,这年设计诱击匈奴未能成功。王恢下狱死。

元朔元年(前128),“秋,匈奴入辽西,杀太守;入渔阳、雁门,败都尉,杀略三千余人。遣将军卫青出雁门,将军李息出代,获首虏数千级。”(169页)

元朔二年(前127),“匈奴入上谷、渔阳,杀略吏民千余人。遣将军卫青、李息出云中,至高阙,遂西至符离,获首虏数千级。收河南地,置朔方、五原郡。”(170页)汉完全收复河南地区。

元朔五年(前124),“大将军卫青将六将军兵十余万人出朔方、高阙,获首虏万五千级。”(171页)

元朔六年(前123),“大将军卫青将六将军兵十余万骑出定襄,斩首三千余级。”(172页)

元狩二年(前121),“遣骠骑将军霍去病出陇西,至皋兰,斩首八千余级。”同年夏,“将军去病、公孙敖出北地二千余里,过居延,斩首虏三万余级。”同年秋,“匈奴昆邪王杀休屠王,并将其众合四万余人来降,置五属国以处之。以其地为武威、酒泉郡。”(176-177页)从此打通河西走廊。

元狩四年(前119),“大将军卫青将四将军出定襄,将军去病出代,各将五万骑。步兵踵军后数十万人。青至幕北围单于,斩首万九千级,至阾颜山乃还。去病与左贤王战,斩获首虏七万余级,封狼居胥山乃还。两军士死者数万人。”(178页)“是后匈奴远遁,而幕南无王庭。”^①

元鼎六年(前111),“又遣浮沮将军公孙贺出九原,匈奴将军

① 《汉书·匈奴传》,中华书局,1962年,第3770页。幕,通“漠”。



赵破奴出令居，皆二千余里，不见虏而还。乃分武威、酒泉地置张掖、敦煌郡，徙民以实之。”（189 页）

天汉二年（前 99），“贰师将军三万骑出酒泉，与右贤王战于天山，斩首虏万余级。又遣因杆将军出西河，骑都尉李陵将步兵五千人出居延北，与单于战，斩首虏万余级。陵兵败，降匈奴。”（203 页）

征和三年（前 90），“匈奴入五原、酒泉，杀两都尉。三月，遣贰师将军广利将七万人出五原，御史大夫商丘成二万人出西河，重合侯马通四万骑出酒泉。成至浚稽山与虏战，多斩首。通至天山，虏引去，因降车师。皆引兵还。广利败，降匈奴。”（209 页）

6. 西伐大宛

太初元年（前 104），“遣贰师将军李广利发天下谪民西征大宛。”（200 页）

太初四年（前 101），“贰师将军广利斩大宛王首，获汗血马来。作《西极天马之歌》。”（202 页）

武帝一生，“图远甚勤”，“恢我疆宇，外博四荒”，这是《汉书》对武帝的评价。

（二）盐铁政策的出台背景

盐铁政策指盐铁国家专营的经济政策，也常常作为增加国库收入的系列经济政策的统称。在文学和贤良的眼里，这些政策都是与民争利。所以，在《盐铁论》中，讨论的也不仅仅是盐铁政策，而是一系列的国家财政政策。

这些政策大致说来包括盐铁、均输、平准、算缗、告缗、酒榷、入粟补官及罪人赎罪等。盐铁指盐铁由国家垄断经营，并设置相应的行政机构进行管理。均输指设均输官，负责收购当地贡品，然后转运至高价地区出售，并在适当地区购买京师所需物资，以此获利。平准是调节物价的办法，国家采取低价时买进、高价时售出的办法平衡稳定物价。算缗指对商人、手工业者和车船等征收赋税。所谓告缗则用于鼓励百姓揭发隐瞒财产和漏税的人。酒榷指国家的酒类专卖制度。除此之外，还有桑弘羊提出的“吏得入粟补官，

及罪人赎罪”^①,即纳粟于官府,就可以买官和赎罪。

对这些经济政策历来有褒有贬,当时支持者和反对者的交锋,我们有幸今天还能在《盐铁论》中看见。《史记·平准书》是最早记录这些财政政策的材料,吕祖谦《大事记题解》对此也有详注。这里不讨论政策的具体内容,而是关注它们的出台背景。下面就重要的军事行动与财政政策制定时间通过表格的方式粗略地展示一下(见表1)。

表1 汉武帝时期重要的军事行动与财政政策制定时间

武帝年号	公元纪年	军事行动	财政政策
建元	前140—前135		
元光	前134—前129		
元朔	前128—前123	元年,击匈奴(卫青、李息) 二年,击匈奴(卫青、李息) 收复河南 五年,击匈奴(卫青) 六年,击匈奴(卫青)	
元狩	前122—前117	二年,两次征匈奴(霍去病/ 霍去病、公孙敖) 打通河西走廊 四年,击匈奴(卫青、霍去 病) 漠南无王庭	四年,算缗 五年,盐铁
元鼎	前116—前111	五年,征南越 六年,灭南越,击东越,平西 羌,定西南夷	三年,告缗
元封	前110—前105	元年,东越降 二年,征朝鲜 三年,平朝鲜	元 年, 均 输、平 准; 入粟补官、 赎罪
太初	前104—前101		

① 《史记·平准书》,中华书局,1959年,第1441页。

续表

武帝年号	公元纪年	军事行动	财政政策
天汉	前 100—前 97	二年,击匈奴(李广利)	三年,酒榷
太始	前 96—前 93	元年,征大宛(李广利) 四年,破大宛(李广利)	
征和	前 92—前 89	三年,击匈奴(李广利) 兵败投降 四年,武帝颁《轮台诏》	
后元	前 88—前 87		

除了对外用兵,武帝巡狩、封禅等大事也是靡费颇巨的。不过,天子巡狩有时也成了军事行动的一部分。以元封元年为例,“冬十月,诏曰:‘南越、东瓯咸伏其辜,西蛮北夷颇未辑睦。朕将巡边垂,择兵振旅,躬秉武节,置十二部将军,亲帅师焉。’行自云阳,北历上郡、西河、五原,出长城,北登单于台,至朔方,临北河。勒兵十八万骑,旌旗径千余里,威震匈奴。遣使者告单于曰:‘南越王头已县于汉北阙矣。单于能战,天子自将待边;不能,亟来臣服。何但亡匿幕北寒苦之地为!’匈奴耄焉。还,祠黄帝于桥山,乃归甘泉。”^①这段记录也是《汉书·叙传》中“至于孝武,爰赫斯怒,王师雷起,霆击朔野”的一种注解。武帝巡视北方边境,亲临朔方,军威大振,武帝本人也志得意满。不过,单于遁逃,踪影皆无。武帝只好使用激将法,单于你或战或降,为何躲到漠北那种苦寒之地呢!千里巡边,又祭桥山黄帝陵,这才回到了甘泉宫。

二、盐铁会议与《盐铁论》成书

(一) 盐铁会议

盐铁会议的召开背景是国家政策的调整。如果溯源,武帝《轮

^① 《汉书·武帝纪》,中华书局,1962年,第189页。



台诏》也许可以算作是最初的反思。

《汉书·西域传》“渠犁”下录有桑弘羊关于屯兵轮台的建议。征和年间,李广利兵败降匈奴,武帝心生悔意,这时桑弘羊上奏,陈述轮台屯兵对于控制西域之重要性。他说:“臣愚以为可遣屯田卒诣故轮台以东,置校尉三人分护,各举图地形,通利沟渠,务使以时益种五谷。张掖、酒泉遣骑假司马为斥侯,属校尉,事有便宜,因骑置以闻。田一岁,有积谷,募民壮健有累重敢徙者诣田所,就畜积为本业,益垦溉田,稍筑列亭,连城而西,以威西国,辅乌孙,为便。”^①轮台,太始三年李广利征大宛时被灭国。^②轮台故址,今新疆轮台县。《盐铁论·地广》篇中文学也曾提及当年的这一流产的计划,“群臣论或欲田轮台,明主不许,以为先救近务及时本业也”。武帝未能接受这一建议,这是因为此刻他认为,“当今务在禁苛暴,止擅赋,力本农,修马复令,以补缺,毋乏武备而已”,“今请远田轮台,欲起亭隧,是扰劳天下,非所以优民也,今朕不忍闻”。^③此即武帝晚年所下《轮台诏》,诏书中武帝所说“贰师败,军士死略离散,悲痛常在朕心”并非虚言。“是时军旅连出,师行三十二年,海内虚耗”的现实,作为统治者不可能意识不到,武帝《轮台诏》可以看作是国策调整的开始。

就经济政策而言,武帝朝不满的人就大有人在。卜式,这位在汉匈战事初起之时,“愿输家财半助边”的义士,曾说过这样的话:“天子诛匈奴,愚以为贤者宜死节,有财者宜输之,如此而匈奴可灭也。”^④作为牧羊人说出这样的话,与霍去病“匈奴未灭,何以家为”同属一个境界。元鼎中被征为御史大夫后,因为说盐铁算缗可罢而引起了武帝的不满。《汉书·食货志》中有一段详细的介绍:“式既在位,见郡国多不便县官作盐铁,器苦恶,贾贵,或强令民买

① 《汉书·西域传》,中华书局,1962年,第3912页。

② 《汉书·张骞李广利传》,中华书局,1962年,第2701页。

③ 同①,第3913-3914页。

④ 《汉书·公孙弘卜式倪宽传》,中华书局,1962年,第2625页。





之。而船有算，商者少，物贵，乃因孔仅言船算事。上不说。”^①元封元年，卜式被贬为太子太傅。这一年，桑弘羊推行均输平准，官吏开始经商。这一年恰逢小旱，皇帝令百官求雨，卜式乘机发泄不满：“卜式言曰：‘县官当食租衣税而已，今弘羊令吏坐市列，贩物求利。烹弘羊，天乃雨。’”^②烹了桑弘羊天就会下雨，这也是部分官员对盐铁均输政策的态度。

昭帝初，霍光主政。关于盐铁政策开始有公开的讨论。盐铁会议的召开，与谏大夫杜延年有很大的关系。据《汉书》记载，杜延年“见国家承武帝奢侈师旅之后，数为大将军光言：‘年岁比不登，流民未尽还，宜修孝文时政，示以俭约宽和，顺天心，说民意，年岁宜应。’光纳其言，举贤良，议罢酒榷盐铁，皆自延年发之。”^③于是便出现了由民间代表参加，实为朝廷内部斗争的盐铁会议。

《汉书》中《昭帝纪》、《食货志》、《公孙刘田王杨蔡陈郑传》、《循吏传》等篇或详或略都提到盐铁会议的时间、内容与结果。《昭帝纪》始元六年记载简要：“二月，诏有司问郡国所举贤良文学民所疾苦。议罢盐铁榷酤。”“秋七月，罢榷酤官。令民得以律占租，卖酒升四钱。”^④

《食货志》对会议的过程和结果说明得比较详细。文中首先提到会议旨在“问以民所疾苦，教化之要”，与会者几乎异口同声，当然是指来自各地的六十多位贤良文学，他们“皆对愿罢盐铁酒榷均输官，毋与天下争利，视以俭节，然后教化可兴”。只有御史大夫桑弘羊坚持认为盐铁均输“此国家大业，所以制四夷，安边足用之本，不可废也”。^⑤会议的结果是，桑弘羊“与丞相千秋共奏罢酒酤”。酒类专卖被取消，但盐铁国营得以保留。盐铁政策后虽有反

① 《汉书·食货志》，中华书局，1962年，第1173页。

② 同①，第1175-1176页。

③ 《汉书·杜周传》，中华书局，1962年，第2664页。

④ 《汉书·昭帝纪》，中华书局，1962年，第223-224页。

⑤ 同①，第1176页。

复,但西汉一朝,一直在执行,“宣、元、成、哀、平五世,亡所变改。元帝时尝罢盐铁官,三年而复之”。^①

(二) 桓宽和《盐铁论》成书

《汉书·公孙刘田王杨蔡陈郑传·赞》曰:“所谓盐铁议者,起始元中,征文学贤良问以治乱,皆对愿罢郡国盐铁酒榷均输,务本抑末,毋与天下争利,然后教化可兴。御史大夫弘羊以为此乃所以安边竟,制四夷,国家大业,不可废也。当时相诘难,颇有其议文。至宣帝时,汝南桓宽次公治《公羊春秋》,举为郎,至庐江太守丞,博通善属文,推衍盐铁之议,增广条目,极其论难,著数万言,亦欲以究治乱,成一家之法焉。”^②

这里提到了《盐铁论》的编著者桓宽。桓宽,汝南人,字次公。宣帝时举为郎,官至庐江太守丞。其特点是“博通善属文”。根据“当时相诘难,颇有其议文”一句可知,盐铁会议应有某种记录存在,后桓宽据以推衍增广。《四库全书总目》中《盐铁论》一书提要云:“宽集其所论,为书凡六十篇,篇各标目。实则反复问答,诸篇皆首尾相属。后罢榷酤,而盐铁则如旧。故宽作是书,惟以盐铁为名,盖惜其议不尽行也。书末杂论一篇,述汝南朱子伯之言,记贤良茂陵唐生文学鲁万生等六十余人,而最推中山刘子雍九江祝生。于桑宏羊、车千秋深著微词。”^③这里既介绍了桓宽的整理工作,也指出了作者扬文学贬大夫的倾向性。

《盐铁论》全书分十卷六十篇(详见表2)。为下文举例方便,各篇将采用号码标示卷数和篇次。

① 《汉书·食货志》,中华书局,1962年,第1176页。

② 《汉书·公孙刘田王杨蔡陈郑传》,中华书局,1962年,第2903页。

③ 《四库全书总目》,中华书局,1965年,第771页。



表 2 《盐铁论》的卷次和详细篇目

卷一	卷二	卷三	卷四	卷五
本议第一 1.1	非轍第七 2.7	园池第十三 3.13	地广第十六 4.16	相刺第二十 5.20
力耕第二 1.2	晁错第八 2.8	轻重第十四 3.14	贫富第十七 4.17	殊路第二十一 5.21
通有第三 1.3	刺权第九 2.9	未通第十五 3.15	毁学第十八 4.18	讼贤第二十二 5.22
错币第四 1.4	刺复第十 2.10		褒贤第十九 4.19	遵道第二十三 5.23
禁耕第五 1.5	论儒第十一 2.11			论诽第二十四 5.24
复古第六 1.6	忧边第十二 2.12			孝养第二十五 5.25
				刺议第二十六 5.26
				利议第二十七 5.27
				国疾第二十八 5.28

续表

卷六	卷七	卷八	卷九	卷十
散不足第二十九 6.29	崇礼第三十七 7.37	结和第四十三 8.43	繇役第四十九 9.49	刑德第五十五 10.55
救匱第三十 6.30	备胡第三十八 7.38	诛秦第四十四 8.44	险固第五十 9.50	申韩第五十六 10.56
臧石第三十一 6.31	执务第三十九 7.39	伐功第四十五 8.45	论勇第五十一 9.51	周秦第五十七 10.57
除狭第三十二 6.32	能言第四十 7.40	西域第四十六 8.46	论功第五十二 9.52	诏圣第五十八 10.58
疾贫第三十三 6.33	取下第四十一 7.41	世务第四十七 8.47	论邹第五十三 9.53	大论第五十九 10.59
后刑第三十四 6.34	击之第四十二 7.42	和亲第四十八 8.48	论菑第五十四 9.54	杂论第六十 10.60
授时第三十五 6.35				
水旱第三十六 6.36				